# REGOLAMENTO (CEE) N. 1827/79 DELLA COMMISSIONE

**del 10 agosto 1979**

**relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 937/79 del Consiglio, dell'8 maggio 1979, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1979, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (4), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5); che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste nel presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato I provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 10 agosto 1979.

*Per la Commissione*

Finn GUNDELACH

*Vicepresidente*

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(4) GU n. L 119 del 15. 5. 1979, pag. 1.
(5) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

*ALLEGATO I* (1)

| Designazione della partita | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | | |
| 2. Beneficiario | ONG | | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 365 t | 425 t | 435 t | 500 t | 400 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dalla procedura di cui al punto 12 | | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | | | |
| | Vedi note (5) e (6) | Vedi note (5), (6) e (7) | | | Vedi note (5), (6) e (8) |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | | |

| Designazione della partita | F | G | H | I | K |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | | |
| 2. Beneficiario | ONG | | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | *500 t* | *500 t* | *550 t* | *350 t* | *400 t* |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 ui/100 g<br>Tenore vitamine D: almeno *500* ui/100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione<br>Vedi note (5) e (6) | | | | Vedi note (5), (6) e (8) |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | | |

| Designazione della partita | L | M | N | O | P |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | | |
| 2. Beneficiario | ONG | | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 455 t | 550 t | 500 t | 532 t | 540 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | | | |
| | Vedi note (5) e (6) | Vedi note (5), (6) e (8) | Vedi note (5), (6) e (9) | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | | |

| Designazione della partita | Q | R | S | T | U |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | | |
| 2. Beneficiario | ONG | | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 285 t | 535 t | 550 t | 565 t | 545 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione<br>Vedi note (5), (6) e (9) | | | | Vedi note (5) e (6) |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | | |

| Designazione della partita | V | W | X | Y | Z |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | | |
| 2. Beneficiario | ONG | | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 640 t | 475 t | 535 t | 280 t | 490 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | | | |
| | Vedi note (5) e (6) | Vedi note (5), (6) e (7) | Vedi note (5), (6) e (10) | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | | |

| Designazione della partita | AA | AB | AC | AD |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | |
| 2. Beneficiario | ONG | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 175 t | 600 t | 530 t | 410 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| | Vedi note (5) (e) (6) | Vedi note (5), (6) e (7) | Vedi note (5), (6), (7) e (9) | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | |

| Designazione della partita | AE | AF | AG | AH |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | |
| 2. Beneficiario | Catholic Relief Service | | | |
| 3. Paese di destinazione | Vedi allegato II | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | *500 t* | *500 t* | *390 t* | *500 t* |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione<br>Vedi note (5) e (6) | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Vedi allegato II | | | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | |

| Designazione della partita | AI |
|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 |
| 2. Beneficiario | ONG (Catholic Relief Service) |
| 3. Paese di destinazione | Nicaragua |
| 4. Quantitativo totale della partita | 100 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Irlandese |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato irlandese |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione<br>Vedi note (5) e (6) |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Nicaragua / Cathwell / 5159 / Corinto» |
| 9. Termine di consegna | Azione d'urgenza — Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | M. Siegers — Cebemo, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, telex 34278 Cemec NL, tel. 24 45 94 |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — |

| Designazione della partita | AK | AL |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | CICR | |
| 3. Paese di destinazione | Vietnam | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 300 t | 500 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Francese | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente:<br>«VTNH-2 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A (5000 u.i./100 g) et D 500 u.i./100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge / A distribuer gratuitement / Haiphong» | |
| 9. Termine di consegna | Azione d'urgenza — imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | Imbarco nell'ottobre 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Haiphong (deposito su banchina o alleggio) | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | Croix-Rouge du Viet Nam, 68 rue Bâ Trieû, Hanoï (Viet Nam) | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | Gara |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | 10 settembre 1979 |

| Designazione della partita | AM | AN |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | CICR | |
| 3. Paese di destinazione | Botswana | Zambia |
| 4. Quantitativo totale della partita | 50 t | 50 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Tedesco | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: | |
| | «BOT-8» | «ZAM-7» |
| | seguito da: | |
| | «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A (5000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution» | |
| | seguito da: | |
| | «Gabarone via Durban» | «Lusaka via Dar es-Salaam» |
| 9. Termine di consegna | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Reso destinazione Gabarone via Durban | Reso destinazione Lusaka via Dar es-Salaam |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | ICRC c/o Botswana Red Cross Society, Independence Avenue PO Box 485, Gabarone (Botswana) (11) | ICRC Delegation, PO Box 414 Ridgeway-East Brentwood Drive, Lusaka (Zambia) (8) (12) |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | |

| Designazione della partita | AO | AP |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | CICR | |
| 3. Paese di destinazione | Filippine | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 200 t | 200 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Tedesco | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente:<br>«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Manila» | |
| 9. Termine di consegna | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | Imbarco nell'ottobre 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Manille (deposito su banchina o alleggio) | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | Philippine National Red Cross, 860 United Nations Avenue — PO Box 380 — Manila 2801 (Philippine) | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | Gara |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | 10 settembre 2979 |

| Designazione della partita | AQ | AR |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | CICR | |
| 3. Paese di destinazione | Cisgiordania, Gaza, Sinai | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 170 t | 80 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Francese | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente:<br>«Skimmed-milk powder enriched with vitamins A (5000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Ashdod» | |
| 9. Termine di consegna | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | Imbarco nell'ottobre 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Ashdod (deposito su banchina o alleggio) | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | ICRC Delegation — Asia House, 4 Weizmann Street, Tel Aviv — Israël (13) (14) | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | |

| Designazione della partita | AS | AT |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | CICR | Licross |
| 3. Paese di destinazione | Uruguay | Bolivia |
| 4. Quantitativo totale della partita | 100 t | 200 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | Belga |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente:<br>«Leche desnatada en polvo con vitaminas A (5000 i.u./100 g) y D (500 i.u./100 g) / Donación de la Comunidad económica europea»<br>seguito da: | |
| | «Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinada a la distribución gratuita / Montevideo» | «Acción de la Lega de las Sociedades de la Cruz Roja / Destinada a la distribución gratuita / La Paz (Bolivia)» |
| 9. Termine di consegna | Imbarco nell'ottobre 1979 | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Montevideo (deposito su banchina o alleggio) | Reso destinazione La Paz |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | Cruz Roja Uruguaya, Avenida 8 de Octubre 2990, Montevideo (Uruguay) | Croix Rouge Bolivienne, Avenida Simon Bolivar nº 1515, Casilla nº 741, La Paz (Bolivia) (15) |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | Trattativa privata |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | — |

| Designazione della partita | AU | AV |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | Regno hascemita di Giordania | UNHCR |
| 3. Paese di destinazione | | Mozambico |
| 4. Quantitativo totale della partita | 1 500 t (16) | 250 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | Francese |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D/Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution» | «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance for Zimbabwean refugees / Beira» |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco della Comunità | Porto di sbarco Beira (deposito su banchina o alleggio) |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | — | Delegação de nucleo de apoio aos refugiados e movimentos de libertação, Predio souglides, apartamento 12 dto. 1 Andar (largo dr. Arujo de Lacerda) — Beira (Mozambique) (17) |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | Trattativa privata |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | — |

| Designazione della partita | AW | AX |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | Indonesia | Filippine |
| 3. Paese di destinazione | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 1500 t (18) | 500 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Belga | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1° novembre 1978) | Acquisto sul mercato della Comunità |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Skimmed-milk powder non enriched / Gift of the European Economic Community to Indonesia» | «Skimmed-milk powder enriched / Gift of the European Economic Comunity to the Philippines» |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | |

| Designazione della partita | AY | AZ |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | |
| 2. Beneficiario | CICR | |
| 3. Paese di destinazione | Nicaragua | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 63 t | 37 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Irlandese | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato irlandese | Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1º settembre 1978) |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | — |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente: | |
| | «NI-10 / Leche desnatada en polvo / con vitaminas A y D» | «NI-10 / Leche desnatada en polvo» |
| | seguita da: | |
| | «Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinada a la distribución gratuita» | |
| 9. Termine di consegna | Azione d'urgenza — Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Vedi nota (19) | Reso aeroporto Managua (20) |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | CICR c/o Cruz Roja Nicaraguënse, apartado 3279, Managua DN (Nicaragua) | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | |

| Designazione della partita | BA | BB | BC | BD |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) | | | |
| b) assegnazione | (CEE) n. 938/79 | | | |
| 2. Beneficiario | PAM | | | |
| 3. Paese di destinazione | Sudan | | Egitto | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 1000 t (16) | 150 t | 5000 t (18) | 535 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 | | Tedesco | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | Scorte d'intervento (entrate all'ammasso dopo il 1º gennaio 1979) | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Sudan 531 exp / Skimmed-milk powder enriched / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Program» | | «Egypt 2046 / Skimmed-milk powder non enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of World Food Program» | |
| 9. Termine di consegna | Consegna nell'ottobre 1979 | | Consegna nel dicembre 1979 | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario | | | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Gara | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | 10 settembre 1979 | | | |

| Designazione della partita | BE | BF | BG | BH |
|---|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 827/78 (programma 1978) | | | |
| b) assegnazione | Riserva generale 1978 | | | |
| 2. Beneficiario | Perù | | Giamaica | |
| 3. Paese di destinazione | | | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 250 t | 250 t | 250 t | 250 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Tedesco | | Belga | |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5 000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea al Perú / Para distribución gratuita» | | «Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution» | |
| 9. Termine di consegna | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | | Consegna il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Callao (deposito su banchina o alleggio) | | Porto d'imbarco della Comunità | |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | Oficina nacional de apoyo alimentario, Natalio Sanchez 220 — Piso 14, Lima — Perú | | | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | | | |

| Designazione della partita | BI | BK |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 827/78 (programma 1978) | (CEE) n. 937/79 (programma 1979) |
| b) assegnazione | (CEE) n. 828/78 | (CEE) n. 938/79 |
| 2. Beneficiario | Burundi | Honduras |
| 3. Paese di destinazione | | |
| 4. Quantitativo totale della partita | 90 t | 3000 t ([16]) |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Belga | Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12 |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere ([2]) | Acquisto sul mercato della Comunità | Acquisto sul mercato della Comunità limitato ai tre paesi seguenti: Danimarca, Irlanda, Regno Unito ([21]) |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari ([3]) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./ 100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./ 100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Lait écremé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Burundi» | «Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribución gratuita» |
| 9. Termine di consegna | Imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 agosto 1979 | Consegna nell'ottobre 1979 |
| 10. Fase e luogo di consegna | Reso destinazione Bujumbura | Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna ([4]) | Laiterie centrale de Bujumbura, BP 779 Quartier Ngagara Bujumbura, Burundi | |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | Gara |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | 10 settembre 1979 |

| Designazione della partita | BL | BM | BN |
|---|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 827/78 (programma 1978) | | |
| b) assegnazione | Riserva generale 1978 | | |
| 2. Beneficiario | UNHCR | | |
| 3. Paese di destinazione | Hong Kong | Tailandia | Malaisia |
| 4. Quantitativo totale della partita | 250 t | 730 t | 250 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Francese | Tedesco | Belga |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Skimmed-milk powder enriched / Gift of the European Economic Community to the United Nations High Commissioner for Refugees» | | |
| 9. Termine di consegna | Azione d'urgenza — Imbarco il più presto possibile | | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Hong Kong (deposito su banchina o alleggio) | Porto di sbarco Bangkok (deposito su banchina o alleggio) | Porto di sbarco Kuantan (deposito su banchina o alleggio) |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | UNHCR Branch Office in Hong Kong, Loong San Building, 19th floor 140-142 Connaught Road Central Hong Kong | UNHCR Regional Office for Western South Asia, PO Box 2, 121 Rajdamnern Bangkok 2 | UNHCR Regional Office for Eastern South Asia, PO Box 185 Kuala Lumpur |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | | |

| Designazione della partita | BO | BP |
|---|---|---|
| 1. Regolamenti del Consiglio applicati: | | |
| a) fondamento giuridico | (CEE) n. 827/78 (programma 1978) | |
| b) assegnazione | Riserva generale 1978 | |
| 2. Beneficiario | UNHCR | |
| 3. Paese di destinazione | Indonesia | Filippine |
| 4. Quantitativo totale della partita | 250 t | 20 t |
| 5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura | Francese | Tedesco |
| 6. Provenienza del latte scremato in polvere (2) | Acquisto sul mercato della Comunità | |
| 7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3) | Tenore vitamine A: almeno 5000 u.i./100 g<br>Tenore vitamine D: almeno 500 u.i./100 g<br>Indicazione sui sacchi della data di produzione | |
| 8. Iscrizioni sull'imballaggio | «Skimmed-milk powder enriched / Gift of the European Economic Community to the United Nations High Commissioner for Refugees» | |
| 9. Termine di consegna | Azione d'urgenza — Imbarco il più presto possibile | |
| 10. Fase e luogo di consegna | Porto di sbarco Tanjung-Pinang (deposito su banchina o alleggio) | Porto di sbarco Manille (deposito su banchina o alleggio) |
| 11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4) | UNHCR Branch Office in Djakarta, PO Box 2338 Djakarta | UNHCR Branch Office in Philippines, PO Box 1864 Manilla |
| 12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura | Trattativa privata | |
| 13. In caso di gara: data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 del giorno: | — | |

*Note:*

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato dalla Gazzetta ufficiale n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento 625/78; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) Unicamente in caso di consegna «nel porto di sbarco» e «reso destinazione»; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario, redatto nella lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.

(6) L'aggiudicatario trasmette ai signori:
MM. M. H. Schutz B.V., Insurance Brokers, Blaak 16, NL-3011 TA Rotterdam (Paesi Bassi), all'atto della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.

(7) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'Angola, al Capo Verde (Cabo Verde), al Mozambico e al Portogallo, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in portoghese.

(8) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati alla Tanzania, al Burundi, al Kenya, all' Uganda, alla Zambia e al Ruanda, l'aggiudicatario deve consegnare il prodotto su palette: 40 per paletta avvolta in foglio di plastica.

(9) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'India, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato di qualità redatto in inglese.

(10) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'Uruguay e al Paraguay, l'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in spagnolo.

(11) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al:
EEC Commission Delegate, PO Box MS 518, Maseru, Lesotho.

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«Notify Address: ICRC Delegation, PO Box RW 414, Ridgeway, Lusaka — Zambia».

(12) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al:
EEC Commission Delegate, Cha Cha Cha Road, Stand 19, Baker House, PO Box 3871 Lusaka — Zambia.

(13) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«Notify Address: General Superintendance Co. Ltd, PO Box 11202, Tel-Aviv».

(14) Il prodotto non deve essere consegnato dall'aggiudicatario in contenitori.

(15) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura:
«Notify Address: a) destinatario; b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, BP 276, CH-1211 Genève 19, Telex 22555 LRCS-CH».

(16) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t (vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).

(17) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a:

— Presidencia da República, Nucleo de apoio aos refugiados e movimentos de libertação, rua Pereira do Lago n° 147-1, Maputo, Mozambique.

— UNHCR Sub-Office, Caixa Postal 1714, Beira, Mozambique.

— Mr. Von Arnim, UNHCR, Palais des Nations, CH-1211, Genève 10.

(18) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t, come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, nel quale sono altresì precisati i magazzini nei quali il prodotto è immagazzinato.

(19) Porto di sbarco (deposito sulla banchina o su alleggio):
Corinto o Puerto Somoza, a scelta dell'aggiudicatario d'intesa con:
Michele Mascherpa, Division des Secours, CICR, 17 Avenue de la Paix, CH-1211 Genève 10, Tel. 34 60 01, Telex: 22269 CICR-CH.

(20) L'aggiudicatario deve inoltre informare per telescritto 72 ore prima della fornitura il seguente nominativo: Michele Mascherpa, Division des Secours, CICR, 17 Avenue de la Paix, CH-1211 Genève 10, Tel. 34 60 01, Telex: 22269 CICR-CH.

(21) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in spagnolo.

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II*

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| A | 365 | 365 | World Council of Churches | Algérie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie<br>WCC / 5700 / Algiers |
| B | 425 | 50 | Caritas belgica | Algérie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie<br>Caritas / 5202 / Algiers |
| | | 100 | Oxfam / Belgique | Algérie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie<br>Oxfam B / 5800 / Algiers |
| | | 150 | World Council of Churches | Angola | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Angola<br>WCC / 5701 / Luanda |
| | | 25 | Caritas germanica | Bénin | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin<br>Caritas / 5401 / Cotonou |
| | | 100 | Secours catholique français | Congo | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Congo<br>Caritas / 5500 / Pointe-Noire |
| C | 435 | 50 | Caritas belgica | Cabo Verde | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde<br>Caritas / 5203 / Praia |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 30 | Caritas neerlandica | Cabo Verde | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde<br>Caritas / 5300 / Sao Vincente |
| | | 30 | Caritas neerlandica | Cabo Verde | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde<br>Caritas / 5301 / Praia |
| | | 100 | Secours catholique français | Comores | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite aux Comores<br>Caritas / 5500 / Moroni |
| | | 75 | Caritas germanica | Egypt | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt<br>Caritas / 5403 / Alexandria |
| | | 50 | Caritas belgica | Egypt | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt<br>Caritas / 5204 / Alexandria |
| | | 100 | Caritas neerlandica | Ethiopia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia<br>Caritas / 5302 / Assab |
| D | 500 | 250 | Caritas germanica | Ethiopia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia<br>Caritas / 5404 / Assab |
| | | 250 | Caritas germanica | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal<br>Caritas / 5416 / Lisbon |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| E | 400 | 200 | Caritas italiana | Ethiopia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia<br>Caritas / 5600 / Massawa |
| | | 100 | Caritas germanica | Kenya | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya<br>Caritas / 5406 / Mombasa |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Kenya | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya<br>Cathwell / 5130 / Mombasa |
| F | 500 | 400 | Catholic Relief Services | Ghana | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana<br>Cathwell / 5131 / Takoradi |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Madagascar | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar<br>Cathwell / 5132 / Tamatave |
| G | 500 | 200 | Catholic Relief Services | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta<br>Cathwell / 5133 / Ouagadougou via Abidjan |
| | | 50 | Catholic Relief Services | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta<br>Cathwell / 5134 / Bobodioulasso via Abidjan |
| | | 250 | Catholic Relief Services | Sénégal | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Cathwell / 5135 / Dakar |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| H | 550 | 100 | Caritas italiana | Sénégal | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Caritas / 5601 / Dakar |
| | | 200 | Caritas germanica | Sénégal | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Caritas / 5407 / Dakar |
| | | 50 | Secours catholique français | Sénégal | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Caritas / 5502 / Dakar |
| | | 100 | Caritas italiana | Mauritanie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie<br>Caritas / 5602 / Nouakchott |
| | | 100 | Secours catholique français | Mauritanie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie<br>Caritas / 5503 / Nouakchott |
| I | 350 | 150 | Association « Aide au tiers monde » | Sénégal | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>AATM / 50700 / Dakar |
| | | 100 | Caritas germanica | Niger | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger<br>Caritas / 5410 / Cotonou |
| | | 100 | Secours catholique français | Tchad | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad<br>Caritas / 5504 / Douala |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| K | 400 | 50 | Caritas belgica | Burundi | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Caritas / 5205 / Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 150 | Catholic Relief Services | Burundi | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Cathwell / 5136 / Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 50 | Caritas belgica | Burundi | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi<br>Caritas / 5412 / Bujumbura via Dar es-Salaam |
| | | 100 | Caritas belgica | Rwanda | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda<br>Caritas / 5213 / Kigali via Mombasa |
| | | 50 | Caritas belgica | Rwanda | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda<br>Caritas / 5206 / Kigali via Mombasa |
| L | 455 | 255 | World Council of Churches | Sudan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan<br>WCC / 5702 / Port Sudan |
| | | 200 | Caritas italiana | Sudan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan<br>Caritas / 6504 / Port Sudan |
| M | 550 | 30 | World Council of Churches | Mauritius | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Mauritius<br>WCC / 5703 / Port Louis |

| Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti | Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons) | Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager | Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland | Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 50 | Comide-CIM | Zaïre | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>CIM / 50800 / Matadi |
| | | 100 | World Council of Churches | Tanzania | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania<br>WCC / 5710 / Dar es-Salaam |
| | | 150 | Caritas neerlandica | Tanzania | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania<br>Caritas / 5330 / Dar es-Salaam |
| | | 50 | Caritas neerlandica | Zaïre | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas / 5304 / Matadi |
| | | 70 | Caritas belgica | Zaïre | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre<br>Caritas / 5207 / Matadi |
| | | 100 | Secours catholique français | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta<br>Caritas / 5506 / Abidjan |
| N | 500 | 45 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder vitaminized / Gift of the European Economic Community / Under the Indo-German Agreement, 1968 / Not for sale or exchange / To the Food Corporation of India / For the Church's Auxiliary for Social Action, New Delhi / Diakonisches Werk<br>WCC / 5704 / Bombay |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 150 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5411 / Bombay |
| | | 5 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5305 / Bombay |
| | | 300 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 5137 / Bombay |
| O | 532 | 30 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder vitaminized / Gift of the European Economic Community / Under the Indo-German Agreement, 1968 / Not for sale or exchange / To the Food Corporation of India / For the Church's Auxiliary for Social Action, New Delhi / Diakonisches Werk<br>WCC / 5705 / Madras |
| | | 120 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5412 / Madras |
| | | 6 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5306 / Madras |
| | | 80 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5307 / Madras |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 11 | Caritas *neerlandica* | India | Skimmed-milk powder, enriched with *vitamins A and D / Gift of the European* Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5308 / Madras |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5309 / Madras |
| | | 25 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5310 / Madras |
| | | 60 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5311 / Madras |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5312 / Madras |
| | | 30 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5313 / Madras |
| | | 30 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5314 / Madras |
| | | 25 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5315 / Madras |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 75 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5316 / Madras |
| P | 540 | 500 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 5138 / Madras |
| | | 10 | SOS Boîtes de lait | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 50900 / Madras |
| | | 30 | Association « Aide au tiers monde » | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 50704 / Madras |
| Q | 285 | 55 | World Council of Churches | India | Skimmed-milk powder vitaminized / Gift of the European Economic Community / Under the Indo-German Agreement, 1968 / Not for sale or exchange / To the Food Corporation of India / For the Church's Auxiliary for Social Action, New Delhi / Diakonisches Werk<br>WCC / 5706 / Calcutta |
| | | 115 | Caritas germanica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5413 / Calcutta |
| | | 15 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5317 / Calcutta |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 40 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5318 / Calcutta |
| | | 15 | Caritas belgica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5208 / Calcutta |
| | | 20 | SOS Boîtes de lait | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 50901 / Calcutta |
| | | 25 | SOS Boîtes de lait | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 50902 / Calcutta |
| R | 535 | 385 | Caritas belgica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5209 / Calcutta |
| | | 150 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 5139 / Calcutta |
| S | 550 | 550 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 5140 / Calcutta |
| T | 565 | 75 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5319 / Cochin |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 10 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5320 / Cochin |
| | | 90 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5321 / Cochin |
| | | 10 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5322 / Cochin |
| | | 150 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5323 / Cochin |
| | | 20 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5324 / Cochin |
| | | 10 | Caritas neerlandica | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Caritas / 5325 / Cochin |
| | | 200 | Catholic Relief Services | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 5141 / Cochin |
| U | 545 | 25 | Association « Aide au tiers monde » | Cameroun | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun<br>AATM / 50701 / Douala |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Centrafrique | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Centrafrique<br>AATM / 50702 / Banqui via Douala |
| | | 10 | Association « Aide au tiers monde » | Togo | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo<br>AATM / 50703 / Lomé |
| | | 35 | World Council of Churches | Liban | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban<br>WCC / 5707 / Beirut |
| | | 100 | Caritas germanica | Liban | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban<br>Caritas / 5414 / Beirut |
| | | 100 | Secours catholique français | Liban | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban<br>Caritas / 5507 / Beirut |
| | | 20 | Catholic Relief Services | Tunisie | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie<br>Cathwell / 5141 / Tunis |
| | | 50 | Catholic Relief Services | West Bank | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution on the West Bank<br>Cathwell / 5142 / Ashdod |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Jordan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan<br>Cathwell / 5143 / Aqaba |

| Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti | Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons) | Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager | Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland | Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 20 | Caritas germanica | Jordan | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan<br>Caritas / 5415 / Aqaba |
| | | 25 | Caritas neerlandica | Philippines | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines<br>Caritas / 5320 / Manila |
| | | 50 | Caritas neerlandica | Philippines | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines<br>Caritas / 5321 / Manila |
| V | 640 | 200 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas / 5417 / Talcahuano |
| | | 70 | Caritas belgica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas / 5210 / Talcahuano |
| | | 5 | World Council of Churches | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>WCC / 5708 / Valparaiso |
| | | 40 | World Council of Churches | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>WCC / 5709 / Valparaiso |
| | | 325 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas / 5418 / Sanantonio |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| W | 475 | 100 | Caritas germanica | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>Caritas / 5419 / Coquimbo |
| | | 175 | SOS Boîtes de lait | Chile | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile<br>SBL / 50903 / Valparaiso |
| | | 100 | Secours catholique français | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal<br>Caritas / 5508 / Lisbon |
| | | 100 | Secours catholique français | Djibouti | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti<br>Caritas / 5509 / Djibouti |
| X | 535 | 200 | Caritas germanica | Haïti | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti<br>Caritas / 5320 / Port-au-Prince |
| | | 50 | Caritas belgica | Paraguay | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraquay<br>Caritas / 5211 / Asunción |
| | | 50 | Catholic Relief Services | Dominica | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica<br>Cathwell / 5144 / Port of Roseau |
| | | 235 | Caritas neerlandica | Peru | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru<br>Caritas / 5328 / Callao |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| Y | 280 | 100 | Catholic Relief Services | Republica Dominicana | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Republica Dominicana<br>Cathwell / 5145 / Santo Domingo |
| | | 100 | Catholic Relief Services | Ecuador | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador<br>Cathwell / 5146 / Guayquil |
| | | 20 | Catholic Relief Services | Paraguay | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay<br>Cathwell / 5147 / Asunción |
| | | 60 | Catholic Relief Services | Jamaica | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica<br>Cathwell / 5148 / Kingston |
| Z | 490 | 50 | Caritas neerlandica | Bolivia | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia<br>Caritas / 5329 / Buenos Aires in transit to Santa Cruz |
| | | 440 | Catholic Relief Services | Uruguay | Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay<br>Cathwell / 5149 / Montevideo |
| AA | 175 | 100 | Caritas germanica | Uganda | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Uganda<br>Caritas / 5421 / Mombasa |
| | | 75 | Protos VZW | Haïti | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti<br>Protos / 50500 / Port-au-Prince |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| AB | 600 | 600 | Catholic Relief Services | Indonesia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia<br>Cathwell / 5151 / Indonesia |
| AC | 530 | 50 | Catholic Relief Services | Sri Lanka | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sri Lanka<br>Cathwell / 5153 / Colombo |
| | | 20 | World Council of Churches | Malawi | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Malawi<br>WCC / 5711 / Beira |
| | | 200 | Caritas germanica | Bangladesh | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh<br>Caritas / 5422 / Chittagong |
| | | 200 | Catholic Relief Services | Portugal | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal<br>Cathwell / 5150 / Lisbon |
| | | 60 | Catholic Relief Services | Thailand | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Thailand<br>Cathwell / 5154 / Bangkok |
| AD | 410 | 160 | Oxfam / Belgique | Sénégal | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal<br>Oxfam / B / 5801 / Dakar |
| | | 40 | Oxfam / Belgique | Gambia | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Gambia<br>Oxfam / B / 5802 / Banjul |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 50 | Oxfam / Belgique | Haute-Volta | Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta<br>Oxfam / B / 5803 / Abidjan |
| | | 100 | U-Landshjælp fra Folk til Folk | Mozambique | Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Moçambique<br>ULF / 50100 / Beira |
| | | 60 | Comité d'aide à Sevapoor (CAS), ASBL | India | Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India<br>Cathwell / 50100 / Madras |
| AE | 500 | 500 | Catholic Relief Services | Chile | Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita<br>Cathwell / 5100 / Valparaiso |
| AF | 500 | 500 | Catholic Relief Services | Chile | Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita<br>Cathwell / 5101 / Valparaiso |
| AG | 390 | 80 | Catholic Relief Services | Chile | Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita<br>Cathwell / 5102 / Antofagasta |
| | | 96 | Catholic Relief Services | Chile | Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita<br>Cathwell / 5103 / Coquimbo |
| | | 214 | Catholic Relief Services | Chile | Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita<br>Cathwell / 5104 / Talcahuano |

| Désignation du lot<br>Bezeichnung der Partie<br>Designazione della partita<br>Aanduiding van de partij<br>Lot<br>Parti | Quantité totale du lot (en tonnes)<br>Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)<br>Quantità totale della partita (in tonnellate)<br>Totale hoeveelheid van de partij (in ton)<br>Total quantity (in tonnes)<br>Totalmængde (i tons) | Quantités partielles (en tonnes)<br>Teilmengen (in Tonnen)<br>Quantitativi parziali (in tonnellate)<br>Deelhoeveelheden (in ton)<br>Partial quantities (in tonnes)<br>Delmængde (i tons) | Bénéficiaire<br>Empfänger<br>Beneficiario<br>Begunstigde<br>Beneficiary<br>Modtager | Pays destinataire<br>Bestimmungsland<br>Paese destinatario<br>Bestemmingsland<br>Recipient country<br>Modtagerland | Inscription sur l'emballage<br>Aufschrift auf der Verpackung<br>Iscrizione sull'imballaggio<br>Aanduiding op de verpakking<br>Markings on the packaging<br>Emballagens påtegning |
|---|---|---|---|---|---|
| AH | 500 | 500 | Catholic Relief Services | Chile | Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita<br>Cathwell / 5105 / Talcahuano |